

**Záznam výsledků**  
**17. porady pracovní skupiny**  
**„Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD)**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)**  
**ve dnech 18. 1. – 19. 1. 2006 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájil a řídil předseda pracovní skupiny WFD, pan Dörr. Přivítal paní Martu Kubovou, novou mluvčí české delegace v pracovní skupině WFD, pana Marka Riedera, předsedu nové skupiny expertů SW, pana Víta Kodeše, nového mluvčího české delegace ve skupině expertů GW, pana Miroslava Kopáčka, mluvčího české delegace v nové skupině expertů ECO, pana Berndta Klauera ze Střediska pro výzkum životního prostředí Lipsko (UFZ Leipzig), který se porady zúčastnil jako host a informoval v bodě 3.2 o německém pilotním projektu „Bílý Halštov“, a paní Magdalenu Popek z Oblastní vodohospodářské správy ve Vratislavi (RZGW Wrocław), která se porady zúčastnila jako host a informovala v bodě 3.2 o francouzsko-polském pilotním projektu „Horní Visla“. Porady se dále zúčastnila jako host paní Susanne Scholz ze Spolkového ministerstva pro životní prostředí, ochranu přírody a jadernou bezpečnost. Pan Pfeiffer, pan Schulz, pan Jirásek a pan Baranski byli omluveni.

Program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku (národní a mezinárodní aktivity, MKOL)**

---

**Evropská unie:**

Pan Janning informoval o posledním setkání vodních ředitelů ve dnech 28. a 29. listopadu 2005 v Londýně:

- Usiluje se o jednotný systém sběru dat WISE.
- Proces mezikalibračního porovnání pravděpodobně nebude dokončen do poloviny roku 2006.
- Návrh směrného dokumentu (guidance document) k eutrofizaci má být přepracován.
- Byl potvrzen mandát nové pracovní skupiny pro hydromorfologické aspekty. Koncem roku 2006 má být zpracován dokument k hydromorfologickým vlivům (zejména plavba a vodní elektrárny).

**Česká republika:**

- Je dokončována vyhláška o monitoringu včetně metodického návodu s časovým harmonogramem a kompetencemi pro jednotlivé úkoly k zajištění monitorovacích programů
- V listopadu 2005 byl dokončen Akční plán implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku a je k dispozici na internetových stránkách Ministerstva životního prostředí [www.ochranavod.cz](http://www.ochranavod.cz)
- Ministerstvo zemědělství připravuje do konce března 2006 návrh Plánu hlavních povodí České republiky, který následně prodiskutuje se spolupořizovateli. Uvedený dokument není

stanoven Rámcovou směrnicí. Je strategickým dokumentem pro plánování v České republice a stanovuje požadavky a rámec pro plány oblastí povodí podle Rámcové směrnice ES pro vodní politiku na úrovni B. (5 z celkového počtu 8 oblastí povodí leží v Mezinárodní oblasti povodí Labe a odpovídají jen hrubě, tedy ne přesně koordinačním oblastem). Plán hlavních povodí České republiky bude po připomínkovém řízení předložen v prosinci 2006 ke schválení vládě. V současné době je koncept Plánu hlavních povodí zveřejněn na internetových stránkách Ministerstva zemědělství.

- ČR zpracovává prostřednictvím VÚV T.G.M. data z národní Zprávy 2005 do stávajících datových schémat WISE
- V listopadu 2005 byla dokončena podrobná katalogizace opatření. Katalog opatření s 43 katalogovými listy je k dispozici na internetových stránkách Ministerstva zemědělství. Katalog obsahuje 4 základní oblasti:
  - problematika bodových zdrojů znečištění
  - problematika difúzních zdrojů znečištění
  - problematika limnologie a morfologie
  - problematika povodní

#### **Německo:**

- příprava monitorovacích programů
- první představy o plánech povodí
- příprava reportingu do systému WISE
- koordinace na národní úrovni společnou činností grémií Společenství oblasti povodí Labe (FGG ELBE) a Pracovního společenství pro zachování čistoty Labe (ARGE ELBE) na základě níže uvedených zásad:
  - společný jednací řád
  - komplexní koordinace všech prací koordinační radou
  - ve všech grémiích je pouze jeden předseda
  - FGG ELBE se bude také zabývat problematikou ochrany před povodněmi a havárií.

#### **Rakousko:**

- práce k sestavení monitorovacích programů

#### **Polsko:**

- Dne 7. 6. 2005 potvrdila polská vláda národní Program čištění komunálních odpadních vod v rámci implementace směrnice 91/271/EHS. Odhadované náklady ve výši 42,6 mld. PLN (cca 11,2 mld. EUR) jsou hrazeny polským Ministerstvem životního prostředí a Evropskou unií.

#### **Nevládní organizace:**

- Grüne Liga spolu s německým BUND koordinují německé nevládní organizace z oblasti ochrany životního prostředí. Jedním z výsledků jsou informační listy. Koordinátoři počítají do budoucna s tím, že se budou na pracích k implementaci Rámcové směrnice podílet i české organizace z oblasti ochrany životního prostředí.

## **BOD 3 Ekonomické otázky užívání vody – ekonomické aspekty při implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku, které je třeba koordinovat na mezinárodní úrovni**

### **BOD 3.1 Úvod do problematiky**

Pan Ewens připomněl usnesení k bodu 10 jednání 16. porady a shrnul výchozí situaci.

### **BOD 3.2 Prezentace výsledků pilotních projektů**

Paní Popek informovala v prezentaci o francouzsko polském projektu „Horní Visla“. Prezentace je přiložena k tomuto záznamu výsledků (příloha 2).

Pan Klauer informoval v prezentaci o výsledcích německého pilotního projektu „Bílý Halštrov“ s důrazem na metodiku pro výběr nákladově nejefektivnějších kombinací opatření. Metodika má být cca do července 2006 dále rozvinuta do návrhu pro praktický postup. Prezentace je přiložena k tomuto záznamu výsledků (příloha 3).

### **BOD 3.3 Odsouhlasení dalšího postupu**

Pan Ewens shrnul v krátké prezentaci hlavní body dokumentu s návrhem ekonomických aspektů s potřebnou koordinací na mezinárodní úrovni (předloha WFD17\_06-03-1), který vypracovala skupina expertů ECO.

Předloha byla dále diskutována.

#### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD děkuje paní Popek a panu Klaueru za jejich přednesené prezentace o pilotních projektech a skupině expertů ECO za připravenou předlohu.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů ECO, aby do konce roku 2006 vypracovala první návrh k následujícím tématům:

- možná kritéria k odhadu opatření / nástrojů a jejich finančních dopadů
- možné metody pro odhad a výběr nákladově efektivních opatření a provedení analýz užitků a nákladů
- možné základy pro ohodnocení nákladů a užitků a kritéria pro posouzení úměrnosti nákladů

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů ECO, aby po identifikaci významných vodohospodářských otázek, jejichž řešení má být koordinováno na mezinárodní úrovni (viz bod 4), vypracovala společnou zprávu o jejich ekonomických aspektech včetně pojednání o významu plavby na Labi a navrhla společné cesty.

Členské státy v Mezinárodní oblasti povodí Labe se žádají, aby skupině expertů ECO daly do 31. 3. 2006 k dispozici dokumenty k ekonomickým aspektům významných vodohospodářských otázek.

Česká republika a Německo se žádají, aby skupině expertů ECO daly do konce května 2006 k dispozici přehled materiálů o využití plavební cesty Labe, za účelem dosažení jednotné informační základny v obou státech.

## **BOD 4      Identifikace nejvýznamnějších vodohospodářských otázek (zvláště pro úroveň A a pro úroveň B)**

Předseda skupiny expertů SW, pan Rieder, informoval o postupu při identifikaci nejvýznamnějších vodohospodářských otázek v Mezinárodní oblasti povodí Labe v oblasti povrchových vod (předloha WFD17\_06-04-1). Česká a německá delegace ve skupině expertů SW předložily své národní příspěvky. Nepodařilo se zpracovat společný návrh. Příspěvek české strany je zatím pouze informativní. Konečný seznam významných vodohospodářských otázek na české straně bude k dispozici teprve v návrhu Plánu hlavních povodí České republiky (viz bod 2) koncem března 2006. Lze ale konstatovat, že se delegace celkem shodují ohledně nejvýznamnějších vodohospodářských otázek, které byly předběžně na úrovni A definovány.

Předsedkyně skupiny expertů GW, paní Börner, informovala o postupu při identifikaci nejvýznamnějších vodohospodářských otázek v Mezinárodní oblasti povodí Labe v oblasti podzemních vod (předloha WFD17\_06-4-2). Problémy identifikované českou a německou stranou se mohou vyskytovat i na mezinárodní úrovni, nemají však přeshraniční vliv. Proto v zásadě není nutné provádět odsouhlasení cílových záměrů a cest řešení na mezinárodní úrovni. Takové odsouhlasení nebo výměna informací k těmto otázkám by byla žádoucí pouze po odborné stránce. Jak česká strana tak i pracovní skupina GW německé Společnosti oblasti povodí Labe (FGG ELBE) jsou připraveny k výměně informací v rámci Mezinárodní oblasti povodí Labe. Skupina expertů GW očekává od skupiny expertů SW odkazy na možné konkrétní problémy v útvech povrchové vody, které by mohly vycházet z podzemních vod.

Zástupci nevládních organizací vítají předložené dokumenty. Z jejich pohledu poskytují dobrý podklad pro další diskusi. Podle jejich názoru mají přednostní význam otázky vymezení různých úrovní problémů, jednotlivé bodové zdroje znečištění, plavba a klimatické změny.

Pracovní skupina WFD se shodla na tom, že bude třeba odsouhlasit a koordinovat pouze otázky významné pro celé povodí, tj. tzv. úroveň A. U problémů, které lze řešit na úrovni členských států, se usiluje o odsouhlasení ve vztahu k postupu a o vzájemnou informaci o řešení problému. Při tomto rozlišení se nejedná o mez určenou měřítkem, jak tomu bylo v případě analýzy charakteristik, ale o obsahový přístup zaměřený na problém.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere na vědomí, že v oblasti povrchových vod jsou za nejvýznamnější oblasti pro koordinovaný postup považovány oblasti:

- morfologické a hydromorfologické změny
- difúzní zdroje znečištění
- znečištění způsobené jednotlivými látkami z bodových zdrojů

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby tyto body doplnila o konkrétní problémy, které je nutno koordinovat na mezinárodní úrovni, a naznačila možnosti jejich řešení. Výsledek má být předložen jako předloha k odsouhlasení na 18. poradě pracovní skupiny WFD v červnu 2006.

Pracovní skupina WFD bere na vědomí, že v oblasti podzemních vod není nutné odsouhlasení cílů na mezinárodní úrovni. Považuje ale za účelné provádět výměnu informací ke společně identifikovaným problémům pro podporu možných řešení.

## **BOD 5 Odsouhlasení dalšího postupu při implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v Mezinárodní oblasti povodí Labe v letech 2006 – 2009 (úkoly, obsahová náplň, termíny)**

### **BOD 5.1 Plán hlavních kroků; harmonizace národního a mezinárodního časového plánu**

Na základě národních představ předložila německá delegace návrh mezinárodního časového plánu k další implementaci Rámcové směrnice pro vodní politiku v povodí Labe (předloha WFD17\_06-05-2). Návrh byl na poradě diskutován, zejména z pohledu jeho shody s českým národním časovým plánem a zapojení veřejnosti.

Česká delegace sdělila, že vůči navrhovanému mezinárodnímu časovému plánu nemá zásadní námitky a že jednotlivé etapy jsou vesměs kompatibilní s národními plány. Konkrétní detaily budou předmětem zvláštního jednání.

#### **Usnesení:**

Viz bod 5.2.

### **BOD 5.2 Struktura společného plánu povodí, postup pro jeho sestavení; první základní diskuse**

Mluvčí německé delegace, pan Diening, představil v prezentaci své návrhy k sestavení společného plánu povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe. Prezentace je přiložena k tomuto záznamu výsledků (příloha 4). Společný plán povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe by měl podle tohoto návrhu obsahovat:

- společnou část A (mezinárodní témata, problémy – vyhotoví MKOL)
- národní části B (vyhotoví členské státy)
- přílohu s daty (datové šablony, mapy – dodají členské státy).

Programy opatření mají být připraveny na úrovni členských států.

Česká delegace sdělila, že struktura národních částí B plánu povodí podle Rámcové směrnice ES pro vodní politiku je již stanovena vyhláškou č. 142/2005 Sb o plánování v oblasti vod. České národní části B budou plány celkem 8 oblastí povodí v České republice, přičemž pět z nich leží v Mezinárodní oblasti povodí Labe (viz též bod 2).

Potřebná odsouhlasení pro části B mezi Českou republikou a Polskem, popř. Rakouskem, probíhají bilaterálně.

#### **Usnesení:**

Delegace v pracovní skupině WFD se shodují v tom, že

- budou programy opatření připraveny na úrovni členských států (úrovni B),
- za účelem podpory konzultací s veřejností, které mají provádět členské státy, budou vyhotoveny společné dokumenty časový plán a program prací pro zpracování společného plánu povodí, předběžný přehled významných problémů hospodaření s vodou zjištěných v povodí a návrh plánu povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe,
- společný plán povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe bude obsahovat společnou část A, národní části B a potřebná data.

K tomu připraví sekretariát návrh usnesení pro poradu vedoucích delegací a mezinárodní koordinační skupiny ICG WFD v květnu 2006 a odsouhlasí jej v pracovní skupině WFD v písemném řízení.

Pracovní skupina WFD žádá delegace, aby do konce března 2006 zaslaly sekretariátu MKOL své požadavky na změny v mezinárodním časovém plánu, aby mohla být připravena příslušná předloha pro 18. poradu pracovní skupiny WFD v červnu 2006.

Pro přípravu předlohy k mezinárodnímu časovému plánu a struktuře plánu povodí se sejde ve dnech 6. a 7. března 2006 v Magdeburku ad hoc skupina (Dörr, Diening, Liebau, Janning, Kubala, Jirásek a příp. další zástupci české delegace, sekretariát). Sekretariát MKOL připraví překlad struktury plánu českých oblastí povodí stanovené ve vyhlášce č. 142/2005 Sb. České republiky do němčiny a rozešle jej jako předlohu německým zástupcům v ad hoc skupině.

Mezinárodní časový plán a struktura plánu povodí budou předloženy v říjnu 2006 mezinárodní koordinační skupině WFD k potvrzení.

## **BOD 6      Monitorovací programy**

### **BOD 6.1      Koncepce mezinárodního monitoringu povrchových vod na úrovni A**

Z časových důvodů se nepodařilo vypracovat společnou koncepci mezinárodního monitoringu povrchových vod na úrovni A. Delegace ve skupině expertů SW předložily své příspěvky k tomuto tématu odděleně, přičemž český příspěvek vychází z původního německého návrhu „Porovnání jednotlivých konceptů monitoringu zemí Společenství oblasti povodí Labe“ (synopse). Česká a německá delegace v pracovní skupině WFD sdělily, že v příspěvcích ještě může dojít ke změnám, protože ještě není dokončeno národní odsouhlasení.

Pan Baumgardt poznamenal, že koncepce mezinárodního monitoringu by měla být pružná pro budoucí požadavky.

#### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby pokračovala v pracích na společné koncepci mezinárodního monitoringu povrchových vod na úrovni A, tak aby návrh odsouhlasený ve skupině expertů SW mohl být v dubnu 2006 předložen k odsouhlasení v písemném řízení pracovní skupině WFD, jako předloha pro poradu vedoucích delegací MKOL a mezinárodní koordinační skupiny ICG WFD v květnu 2006.

### **BOD 6.2      Koncepce mezinárodního monitoringu podzemních vod na úrovni A**

Hlavní náplň koncepce mezinárodního monitoringu podzemních vod na úrovni A (předloha WFD17\_06-06-2) byla odsouhlasena ve skupině expertů GW. Příslušný rozpracovaný text (předloha WFD17\_06-06-2a) dosud nemohl být ve skupině expertů GW odsouhlasen, což lze však zajistit pomocí elektronické pošty a sekretariátu MKOL za krátkou dobu.

V rámci první fáze plnění společné koncepce již probíhá

- odsouhlasení řídicích ukazatelů pro určité hlavní vlivy podle návrhové verze směrnice Evropského společenství pro podzemní vody,
- odsouhlasení případných přeshraničních útvarů podzemních vod a jejich monitoringu,
- výměna informací o mezích stanovitelnosti.



Na české straně byl vypracován první návrh národní koncepce monitoringu podzemních vod. Po jejím odsouhlasení bude poskytnuta německé straně.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů GW, aby pokračovala v pracích na společné koncepci mezinárodního monitoringu podzemních vod na úrovni A, tak aby návrh odsouhlasený ve skupině expertů GW mohl být v dubnu 2006 předložen k odsouhlasení v písemném řízení pracovní skupině WFD, jako předloha pro poradou vedoucích delegací MKOL a mezinárodní koordináční skupiny ICG WFD v květnu 2006.

### **BOD 6.3 Společná souhrnná zpráva o monitorovacích programech podle čl. 8 Rámcové směrnice ES pro vodní politiku – časový plán a struktura zprávy**

Německá delegace předložila první návrh osnovy společné souhrnné zprávy o monitorovacích programech (předloha WFD17\_06-06-4). Pro srozumitelnost účelu společné zprávy bylo poukázáno na usnesení 16. porady pracovní skupiny WFD k bodu 7.2:

„Pro nezbytný reporting podle čl. 15 bude nad rámec pouhého vyplnění „reporting sheets“ vypracována společná zpráva ve formě textů, tabulek a map. Za účelem efektivního zpracování má být zpráva postavena především na obsahu reporting / summary sheets.“

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD žádá skupiny expertů SW a GW, aby projednaly návrh německé delegace v pracovní skupině WFD k osnově společné souhrnné zprávy o monitorovacích programech (předloha WFD17\_06-06-4) a své pozměňovací návrhy předložily ve formě výsledného návrhu osnovy společně s návrhem koncepce monitoringu (viz body 6.1 a 6.2) v dubnu 2006, jako předlohu pro odsouhlasení na 18. poradě pracovní skupiny WFD v červnu 2006.

## **BOD 7 Kartografické otázky a otázky GIS**

---

### **BOD 7.1 Externí využívání dat ve WasserBLICku pro „Zprávu 2005“ za Mezinárodní oblast povodí Labe – informace delegací o rozsahu uvolněných dat pro širokou veřejnost**

Společenství oblasti povodí Labe (FGG ELBE) uvolnilo všechna data pro Zprávu 2005 (stav 3. 3. 2005).

Česká republika souhlasí s uvolněním dat pro Zprávu 2005 (stav 3. 3. 2005) s výjimkou datové šablony „Chemical parameters“, což má důvod v právních obavách ohledně ochrany dat. Proto mají být česká data problematické „Chemical parameters“ upravena během jednoho až dvou měsíců a znovu dodána.

Česká delegace sdělila, že konečné znění české mezinárodní interaktivní Zprávy 2005 bylo zpracováno Výzkumným ústavem hydrologickým T.G.M. v listopadu 2005. Česká mezinárodní interaktivní Zpráva 2005 byla dána k dispozici veřejnosti na internetových stránkách zpracovatele (<http://heis.vuv.cz/projekty>). Jedno vyhotovení české interaktivní Zprávy 2005 bylo zasláno sekretariátu MKOL.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere na vědomí informaci národních delegací o rozsahu dat z datových šablon pro Zprávu 2005, která byla uvolněna pro širokou veřejnost (stav: 3. 3. 2005).

Obrací se na Spolkový ústav hydrologický (BfG) s prosbou, aby byla data se stavem březen 2005 uvolněna v odpovídajícím rozsahu a po odsouhlasení se skupinou expertů DATA podle usnesení k bodu 7.1 z 15. porady pracovní skupiny WFD.

O uvolnění aktualizovaných datových souborů bude rozhodnuto v pozdějším termínu.

### **BOD 7.2 Požadavky skupin expertů SW a GW na povinné a doplňkové mapy a na datové šablony pro monitoring pro části A a B včetně přeshraničních koordináčních oblastí**

Skupiny expertů SW a GW nepovažují za nutné, aby byly pro Zprávu 2007 o monitoringu zpracovány další doplňkové mapy nad rámec povinných map, vyžadovaných ve směrném dokumentu GIS Guidance a v tzv. „reporting sheets“. Vycházejí z toho, že povinné datové šablony v portálu WasserBLICK budou plně odpovídat systému WISE a „reporting sheets“ pro monitoring. Tyto informace sekretariát MKOL již postoupil BfG.

V případě potřeby mohou být provedeny v datových šablonách nebo v mapách určité doplňky (viz též bod 7.3).

Zpracování datových šablon bude provedeno ve dvou etapách:

1. BfG připraví první návrh datových šablon na základě „reporting sheets“ pro monitoring.
2. Rozšíření datových šablon o složky kvality a ukazatele – pravděpodobně v létě 2006 (tyto prvky se nedají ze současného stavu „reporting sheets“ odvodit).

### **Usnesení:**

Ve skupině expertů DATA bude projednán postup a časový harmonogram pro zpracování a vyplnění datových šablon, který bude předložen pracovní skupině WFD do konce března 2006 jako návrh usnesení, jehož schválení proběhne v písemném řízení.

Nezávisle na předpokladu, že budou zpracovány národní zprávy na úrovni B, budou na portálu WasserBLICK pracovní mapy i nadále zpracovávány ve verzi MapClient a PlugIn pro všechny koordináční oblasti v rámci monitorovacích programů, zejména také pro přeshraniční koordináční oblasti Mezinárodní oblasti povodí Labe.

O tom, jaké jednotky území budou zobrazeny v tištěných verzích map na úrovni B, bude rozhodnuto v pozdějším termínu.

### **BOD 7.3 Přehled úkolů, souvisejících s podporou MKOL ze strany BfG při plnění požadavků Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v letech 2006 až 2009**

Skupina expertů DATA vypracovala ve spolupráci s BfG a na základě výsledků ze skupin expertů SW a GW dokument „Správa dat v Mezinárodní oblasti povodí Labe v letech 2006 až 2009“ (předloha WFD17\_06-7-6), který v souladu s bodem 7 usnesení 18/4a/2 z 18. zasedání MKOL obsahuje požadovaný přehled úkolů, souvisejících s podporou MKOL ze strany BfG při plnění požadavků Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v letech 2007 – 2009, včetně odhadu s tím spojených nákladů.



Konečná verze dokumentu nemohla být do 15. 12. 2005 vedoucím delegací MKOL a zástupcům Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD zaslána, jelikož v rámci pracovní skupiny WFD je třeba vést ještě další jednání.

Na české straně se diskutuje zřízení mapového serveru s východoevropskou konfigurací s návazností na portál WasserBLICK, který by provozovala agentura CENIA, což se může promítnout do rozsahu služeb BfG a s tím spojených nákladů. K tomuto záměru se ve dnech 16. 1. – 17. 1. 2006 konal v Praze workshop, kterého se zúčastnili zástupci agentury CENIA, Spolkového ústavu hydrologického (BfG), Ministerstva životního prostředí ČR a skupiny expertů DATA MKOL. Pro rozhodnutí o záměru a dalším potupu na české straně má agentura CENIA do konce března 2006 provést:

- analýzu portálu WasserBLICK se zaměřením na možnosti předávání dat do WISE a na odpovídající využití koncepcí správy dat portálu WasserBLICK v rámci MKOOpZ a MKOD (Odra a Dunaj),
- analýzu proveditelnosti doplnění mapového serveru portálu veřejné správy České republiky provozovaného agenturou CENIA o hydrologická data vyhovující všem podmínkám zabezpečení reportingu v oblasti voda,

včetně vypracování příslušné zprávy. Rozhodující poznatky z analýz by však měly být představeny již na příští poradě skupiny expertů DATA ve dnech 9. 3. a 10. 3. 2006. Česká delegace v pracovní skupině WFD proto do té doby nemůže zaujmout stanovisko k výše uvedenému dokumentu.

Německá delegace v pracovní skupině WFD předložila své připomínky k výše uvedenému dokumentu jako předlohu WFD17\_06-07-7 a na poradě je rozvedla.

Předseda skupiny expertů DATA, pan Hiemcke, vysvětlil, že Spolkový ústav hydrologický (BfG) bude co nejvíce odborně podporovat zadání zpracování analogových map třetí straně. Německá strana signalizovala, že s takovýmto postupem by mohla souhlasit.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere na vědomí výsledky workshopu zástupců Ministerstva životního prostředí ČR, skupiny expertů DATA MKOL, Spolkového ústavu hydrologického (BfG) a agentury CENIA k záměru na zřízení mapového serveru s východoevropskou konfigurací u české agentury CENIA s vazbou na portál WasserBLICK, který se konal ve dnech 16. a 17. ledna 2006 v Praze.

Pracovní skupina WFD podporuje navržený postup prací (viz příloha 5 k tomuto záznamu výsledků).

Pracovní skupina WFD žádá českou delegaci, aby své stanovisko k předloze WFD17\_06-07-6 sdělila skupině expertů DATA na její 2. poradě ve dnech 9. 3. a 10. 3. 2006.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů DATA, aby předlohu WFD17\_06-07-6 přepracovala ve smyslu připomínek české a německé delegace v pracovní skupině WFD a předložila ji do konce března 2006 pracovní skupině WFD k odsouhlasení v písemném řízení.

## **BOD 8 Informování a konzultace s veřejností**

---

### **BOD 8.1 Informace o postupu při zapojení veřejnosti do procesu plánování v oblasti vod na národní úrovni**

#### **Česká republika:**

- Koncem roku 2004 vydaly podniky Povodí publikaci se shrnutím výsledků analýzy charakteristik oblastí povodí a daly ji na svých internetových stránkách k dispozici široké a odborné veřejnosti.
- Všichni pořizovatelé plánů oblastí povodí České republiky (tj. podniky Povodí ve spolupráci s krajskými úřady) zpracovali „Strategii zapojení veřejnosti a uživatelů vody do procesu plánování“.
- Na internetových stránkách Ministerstva zemědělství jsou široké veřejnosti ve velkém rozsahu k dispozici všechny informace k plánování v oblasti vod.
- Na internetových stránkách VÚV T.G.M. je k dispozici interaktivní zpracování Zprávy ČR 2005 (národní Zpráva 2005 za celé území ČR) včetně mapové a datové přílohy – vše je rovněž k dispozici i v anglickém jazyce (<http://heis.vuv.cz/projekty/wfd>, <http://heis.vuv.cz/projekty/wfd-en>).

#### **Německo:**

- Informování a konzultace s veřejností probíhá především na úrovni spolkových zemí, a to ve třech oblastech:
  - informování veřejnosti – především o výsledcích analýzy charakteristik – internet, výstavy, brožury, informační listy...  
Společenství oblastí povodí Labe (FGG ELBE) vyvinulo koncepci pro integraci ochrany vod do škol.
  - zapojení veřejnosti – různé rady, regionální fóra – uživatelé vody, nevládní organizace  
U svazů ochrany životního prostředí byly zřízeny sítě pro informování a zapojení veřejnosti.
  - silná orientace na využití internetu – není pevně stanovena.

#### **Polsko:**

- V srpnu 2005 schválilo Ministerstvo životního prostředí program pro zapojení veřejnosti na národní úrovni.
- Do konce ledna 2006 budou dokončeny programy pro zapojení veřejnosti na regionální úrovni.

#### **Rakousko:**

- Různé akce pro zapojení veřejnosti v rámci příslušných grémií.
- Zprovoznění informačního systému WISA (Water Information System Austria)

#### **Nevládní organizace** (informace pana Bendera):

Svazy ochrany životního prostředí se snaží podporovat zapojení veřejnosti:

- různé semináře, např. ve Vratislavi (Wrocław, Polsko) a v Praze k Rámcové směrnici ES pro vodní politiku,
- rozsáhlé prezentace na internetu včetně základních informací v češtině a polštině, kde jsou uvedeny i odkazy na ostatní zdroje informací jako internetové stránky MKOL.

## **BOD 8.2 Informování veřejnosti u příležitosti 12. Magdeburského semináře o ochraně vod**

12. Magdeburský seminář o ochraně vod přispívá svým zaměřením (především bloky „Rámcová směrnice o vodách“ a „Plánování v oblasti vod“) i očekávanou aktivní účastí odborníků z České republiky a Německa součástí k „informování a konzultacím s veřejností“ podle článku 14 Rámcové směrnice. Z organizačních a časových důvodů ale nelze ve vazbě na odborný program zabezpečit v průběhu semináře „samostatné diskusní fórum“ zaměřené pouze na informování veřejnosti o procesu implementace Rámcové směrnice.

Pan Kubala informoval, že v současné době je evidováno celkem asi 270 přihlášek z České republiky, Německa a ostatních států. Velká část přihlášek přichází ze státní správy, samosprávy a nevládních organizací.

## **BOD 8.3 Příprava Mezinárodního Labského fóra v roce 2007**

Sekretariát MKOL předložil návrh termínu a témat prvního Mezinárodního labského fóra. Termín byl vybrán tak, aby - pokud to bude považováno za žádoucí – se před Mezinárodním labským fórem mohla konat Mezinárodní konference ministrů životního prostředí států ležících v povodí Labe.

Místo konání v České republice bude upřesněno po dohodě s českou stranou.

### **Usnesení:**

První Mezinárodní labské fórum se bude konat ve dnech 8. 3. a 9. 3. 2007 v České republice. Témata Mezinárodního labského fóra budou rozdělena do tří bloků:

- Blok I - Monitorovací programy
- Blok II - Časový plán a program prací pro zpracování mezinárodního plánu povodí Labe
- Blok III - Významné vodohospodářské otázky

Delegace států a zástupci nevládních organizací v pracovní skupině WFD se žádají, aby

- do konce května 2006 zaslali sekretariátu návrhy přednášek k výše uvedeným blokům pro první, informativní část Labského fóra,
- pro druhou část Labského fóra (workshop k aktivnímu zapojení zainteresovaných stran) předložili na 18. poradě pracovní skupiny WFD v červnu 2006 návrh oblastí, které by zde měly být zastoupeny (např. zemědělství, plavba,...) včetně počtu jejich zástupců a návrhy na témata, která by měla být projednána.

## **BOD 9 Různé**

Žádné podněty.

## **BOD 10 Termín a místo konání příštích porad**

Jako místo konání příští porady byla dohodnuta Weitra v Rakousku. Účastníci porady, přítomní dne 19. 1. 2006, sdělili panu Staniovi prostřednictvím pracovního formuláře své přání ohledně počtu přenocování a případného potřebného transferu z Lince do Weitry.

Všichni ostatní účastníci 18. porady pracovní skupiny WFD ve Weitře se žádají, aby pana Staniovi v tomto smyslu co nejdříve informovali.

Přehled termínů a míst konání příštích porad:

- 18. porada: 8. - 9. června 2006, Weitra – Rakousko, příjezd dne 7. 6. 2006
- 19. porada: 7. - 8. září 2006, Erfurt, příjezd 6. 9. 2006

**Přílohy:**

**Příloha 1:** Listina přítomných 17. porady pracovní skupiny WFD

**Příloha 2:** Prezentace paní Popek o pilotním projektu „Horní Visla“

**Příloha 3:** Prezentace pana Klauera o pilotním projektu „Bílý Halštrov“

**Příloha 4:** Prezentace pana Dieninga k vyhotovení plánu povodí

**Příloha 5:** Záznam výsledků workshopu „WasserBLICK – CENIA“ dne 16. 1. a 17. 1. 2006 v Praze